

Burger King Vertikalkontakt-Toaster

Internationales Eigentümerhandbuch

Fertigungsnummer: 9210131



Inhaltsverzeichnis

Überblick	
Vor der Verwendung	
Bei Beschädigung	
Website	
Kundendienst/Technische Unterstützung	
Bei Beschädigung	
Geräteinformationen,	
die notiert werden müssen	
Autorisierter Kundendienst	
Sicherheitsinformationen	
Installation	
Wartung	
Service	
Technische Daten	
Auspacken	
Betriebsanweisungen	
Inbetriebnahme	
Abkühlphase	
Toasten	
Justieren der	
Toastereinstellungen	
Einstellen der Brötchendicke	
Status-Menü	
Fehlerprotokoll	
Programm-Menü	
Zurücksetzen-Menü	
Tägliche Wartung	
Reinigen der Zubehörteile	
und des Toasters	
Reinigen der Trennfolie	
Reinigen der Förderbänder	
Vierteljährliche Wartung	
Reinigen des Kühlgebläses	
Prüfen der Förderbandketten	
Fehlermeldungen	
Ersatzteile	
Explosionszeichnung 1	
Explosionszeichnung 2	
Explosionszeichnung 3	
Explosionszeichnung 4	
Schaltplan	
Anmerkungen	
Anmerkungen	
Beschränkte Garantie	

Überblick

- 2 Dieses Gerät ist für gewerblichen
- 2 Gebrauch vorgesehen.
- 2 Beispiel: in Restaurantküchen,
- 2 Kantinen, Krankenhäusern
- 2 und Handelsunternehmen wie
- 2 Bäckereien, Metzgereien usw.,
- 2 nicht aber für die kontinuierliche
- 2 Massenproduktion von
- 2 Lebensmitteln.

Vor der Verwendung

- 3 Dieses Handbuch enthält die
- 3 Sicherheitsinformationen,
- 4 Installations- und Betriebsverfahren
- 5 für das Gerät. Es muss zur Gänze
- 6 gelesen und verstanden werden,
- 6 bevor dieses Gerät installiert oder
- 6 verwendet wird. Diese Unterlage zu
- 6 Nachschlagezwecken aufbewahren.
- 6 Wenn das Gerät den Besitzer
- 6 wechselt, muss dieses Handbuch mit
- 6 dem Gerät mitgeliefert werden.

Bei Beschädigung

- 8 Wenn das Gerät beschädigt
- 8 angeliefert wird, muss sofort eine
- 8 Schadensersatzforderung beim
- 8 Spediteur eingereicht werden. Wenn
- 8 eine Schadensersatzforderung
- 9 gestellt wird, müssen die
- 9 gesamten Verpackungsmaterialien
- 9 aufgehoben werden. Schäden
- 9 auf dem Transportweg liegen
- 10 im Verantwortungsbereich des
- 11 Erwerbers und sind nicht von der
- 13 Garantie gedeckt.

Website

- 17 www.antunes.com

Kundendienst/ Technische Unterstützung

Bei Beschädigung

Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, Probleme bei der Installation oder dem Betrieb dieses Geräts auftreten, sofort den Kundendienst von Antunes unter der Rufnummer +1-877-392-7856 (gebührenfrei) verständigen.

Notieren Sie die Informationen im nächsten Abschnitt und halten Sie diese bereit, wenn Sie um Unterstützung anrufen. Die Seriennummer befindet sich auf dem Typenschild auf dem Gerät.

Geräteinformationen, die notiert werden müssen

Gekauft bei:

Kaufdatum:

Modellnummer:

Seriennummer:

Fertigungsnummer:

Autorisierter Kundendienst

Name:

Telefonnummer:

Adresse:

Sicherheitsinformationen

Installation

- Alle Anweisungen lesen und verstehen, bevor dieses Gerät installiert oder verwendet wird.
- Dieses Gerät muss so installiert werden, dass es den grundlegenden Installationsvorschriften der Building Officials and Code Administrators, Inc. (BOCA) und dem Handbuch "Food Service Sanitation" der Food and Drug Administration (FDA) entspricht.
- Das Gerät nur für den in diesem Handbuch angeführten vorgesehenen Einsatzzweck installieren und aufstellen.

⚠ ACHTUNG

STROMSCHLAGEFAHR
Wenn die Anweisungen in diesem Handbuch nicht befolgt werden, kann es zu schweren oder tödlichen Unfällen kommen.

Der Netzkabelstecker darf nicht modifiziert werden. Wenn er nicht in die Steckdose passt, muss ein Elektriker die korrekte Steckdose installieren.

Für dieses Gerät ist eine elektrische Erdung vorgeschrieben.

Wenn nicht sicher ist, dass das Gerät vorschriftsmäßig geerdet ist, muss dies von einem Elektriker geprüft werden.

Mit diesem Gerät darf KEIN Verlängerungskabel verwendet werden.

Das Gerät muss gemäß den örtlichen Elektrovorschriften geerdet werden, um die Gefahr von Stromschlägen zu verhindern. Es benötigt eine geerdete Steckdose mit getrennten Leitern, geschützt durch Sicherungen oder Trennschaltern mit den korrekten Anschlusswerten.

NIE das Netzkabel bei eingeschaltetem Gerät abziehen! Das vorgeschriebene Abschaltverfahren durchführen, bevor das Netzkabel abgezogen wird.

Betrieb

- Das Gerät ist mit einem geerdeten Netzstecker ausgestattet. Der geerdete Stecker darf nicht umgangen werden.
- Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn es beschädigt oder fallen gelassen wurde, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist oder wenn das Gerät nicht richtig funktioniert.
- Keine der Öffnungen auf dem Gerät blockieren oder abdecken.
- Das Netzkabel, das Gerät oder der Netzstecker dürfen nicht in Wasser eingetaucht werden.
- Das Netzkabel von beheizten Flächen fernhalten.
- Das Netzkabel darf nicht über die Kante des Tisches oder der Arbeitsfläche hängen. Das Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung bzw. fehlenden Kenntnissen vorgesehen, es sei denn diese werden von einer für die Sicherheit dieser Personen verantwortlichen Person beaufsichtigt oder wurden im Umgang mit dem Gerät geschult.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden und dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Brot kann brennen. Daher darf der Toaster nicht in der Nähe von oder unter Vorhängen oder anderen brennbaren Wänden und Materialien eingesetzt werden. Wenn keine sicheren Betriebsabstände eingehalten werden, kann es zu Verfärbungen oder Bränden kommen.

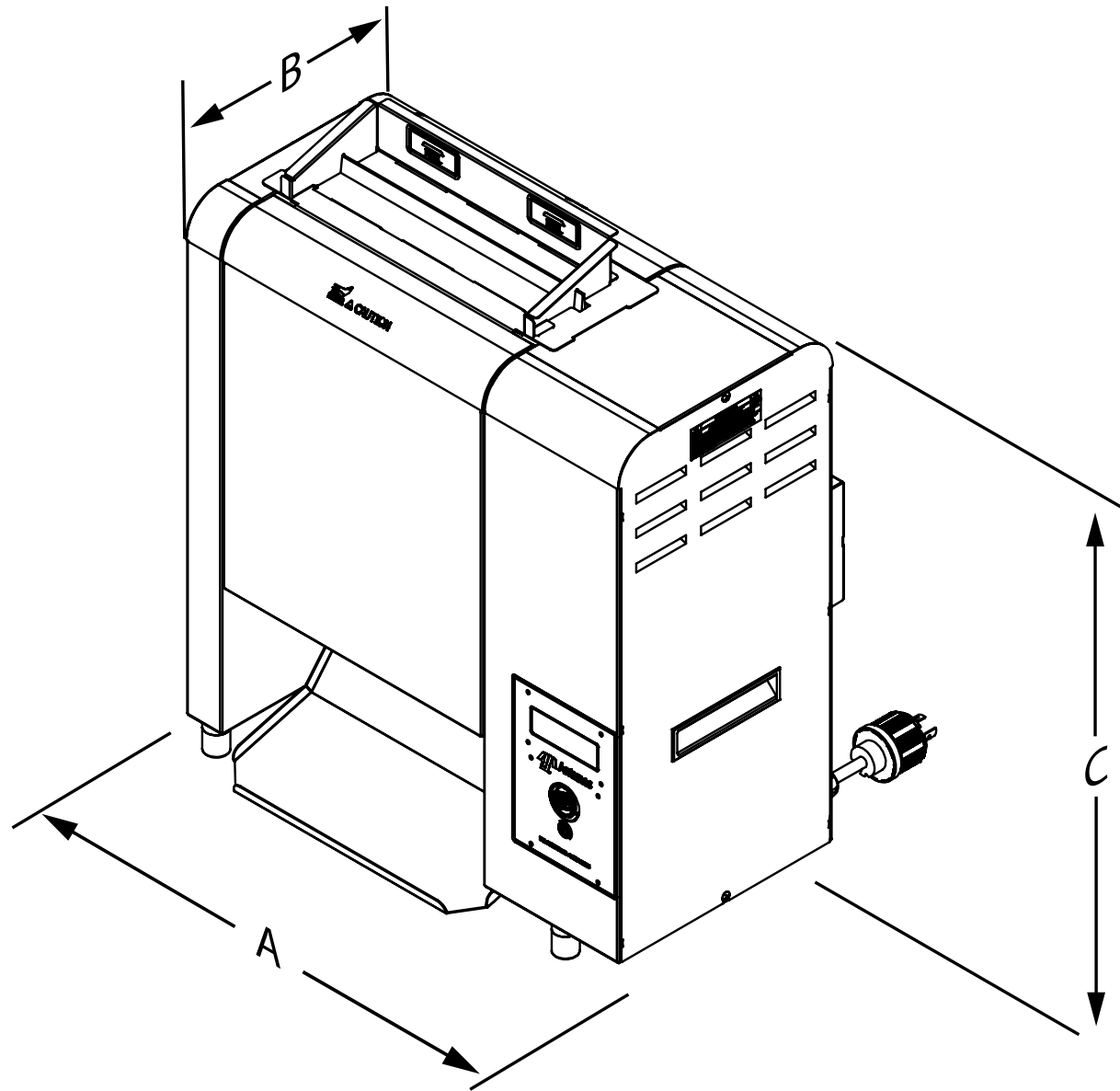
Wartung

- Keine scheuernden Mittel verwenden; sie können die Edelstahloberfläche beschädigen.
- In diesem Gerät dürfen keine korrodierenden Chemikalien eingesetzt werden.
- Chloride oder Phosphate in Reinigungsmitteln (z. B. Bleichmittel, Hygienereiniger, Entfetter und Waschmittel) könnten permanente Schäden an Teilen aus Edelstahl verursachen. Die Schäden zeigen sich gewöhnlich als Entfärbung, Trübung der Metalloberfläche, Lochfraß, Vertiefungen, Löcher oder Risse. Diese Schäden sind dauerhaft und werden nicht von der Garantie gedeckt.
- Zum Reinigen immer ein weiches, feuchtes Tuch verwenden. Mit reinem Wasser spülen und trocken wischen. Bei Bedarf immer in Richtung der Metallschraffur reiben.
- Routinemäßige Reinigung sollte täglich mit Seife und Wasser durchgeführt werden.
- Fingerabdrücke und Schlieren sollten mit Seife und Wasser abgerieben werden.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem Wasserstrahl oder mit Dampf gereinigt werden.

Service

- Inspektion, Prüfung und Reparatur von elektrischen Geräten dürfen nur von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden.
- Um Verletzungsgefahr und/oder Schäden am Gerät zu verhindern, sollten Inspektion, Prüfung und Reparatur von elektrischen Geräten NUR von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden. Kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Antunes, wenn Einstellungen oder Reparaturen erforderlich sind.
- Das Gerät abschalten, das Netzkabel abziehen und das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen lassen, bevor Service- oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder dessen Service-Stelle bzw. von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um elektrische Gefahren zu vermeiden.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Technische Daten



Modell- u. Fertigungs- Nr.	V	Phase	Hz	Leistung	Stromstärke
9210131	200 – 240	1 Phase	50/60	1900 W	10

Modell-Nr.	(A) Breite	(B) Tiefe	(C) Höhe
9210131	584,2 mm (23 in)	273,05 mm (10 ¾ in)	628,65mm (24 ¾ in)

Auspacken

1. Den Toaster und das gesamte Verpackungsmaterial von der Versandpalette nehmen.
2. Das gesamte Verpackungsband und die Schutzabdeckung vom Toaster und den Teilen entfernen.
3. Den Karton mit den Zubehörteilen öffnen. Er muss die folgenden Teile enthalten:
 - Brötchenschacht
 - Brötchenzufuhr
 - Zwei Trennfolien
 - Eigentümerhandbuch

HINWEIS: Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, **SOFORT** Antunes unter der Nummer +1-800-253-2991 (in den USA und in Kanada gebührenfrei) oder +01 630-784-1000 verständigen.

4. Die Außenfläche des Toasters und die oben angegebenen Zubehörteile vollständig mit einem feuchten Tuch abwischen. An der Luft ganz trocknen lassen.

HINWEIS: KEIN tropfend nasses Tuch verwenden. Das Tuch vor Gebrauch auswringen.

5. Den Brötchenschacht, die Trennfolie und die Brötchenzufuhr einsetzen, wie dargestellt in Abbildung 1.

HINWEIS: Sicherstellen, dass beide Förderbandabdeckungen geschlossen sind, bevor der Toaster eingeschaltet wird. Andernfalls wird die Warnmeldung **OPEN COVER** (Abdeckung offen) ausgelöst. Die Abdeckungen schließen, um die Warnmeldung zu quittieren.

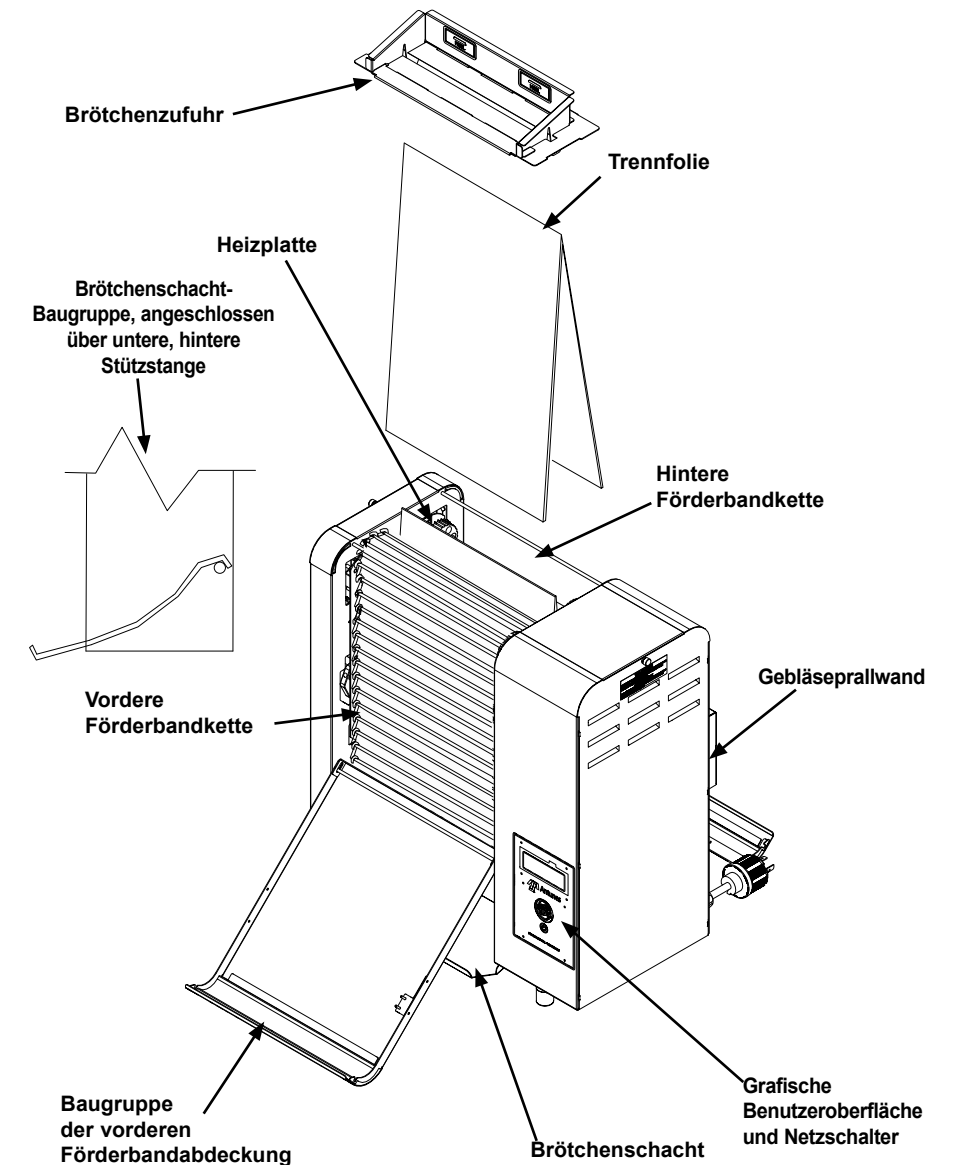


Abbildung 1. Komponenten

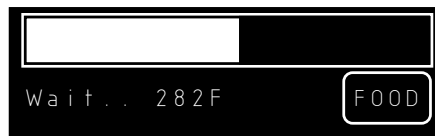
Betriebsanweisungen

Inbetriebnahme

- Halten Sie die Netztaaste zwei (2) Sekunden lang gedrückt. Es erscheint der Begrüßungsbildschirm, gefolgt vom Bildschirm mit der Softwareversion. Der Toaster beginnt sich vorzuwärmen. Die Vorwärmzeit dauert weniger als 30 Minuten.

Während der Vorwärmzeit wird die derzeitige Heizplatten-Temperatur angezeigt. Wenn die Vorheizzeit abgelaufen ist, zeigt der Toaster das Hauptmenü an.

Der Aufwärm Bildschirm kann durch Tippen auf **FOOD** (Speise) umgangen werden.



ACHTUNG Toaster sind HEISS und können schwere Verbrennungen verursachen. Hände und Utensilien nicht in den Toaster geben. Andernfalls können schwere Verletzungen verursacht werden. Den Toaster abschalten, das Netzkabel abziehen und prüfen, ob der Toaster ganz abgekühlt ist, bevor er berührt oder gewartet wird.

HINWEIS: Nach 20 Sekunden Inaktivität läuft eine Zeitschaltuhr ab. Wenn der Toaster nicht Betriebstemperatur hat, erscheint automatisch solange der Vorwärm Bildschirm, bis die Betriebstemperatur erreicht ist. Während der Toaster Betriebstemperatur hat, wird automatisch der Toasten-Bildschirm angezeigt.

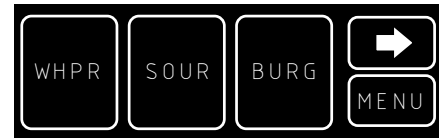
Abkühlphase

Wenn die Netztaaste zwei (2) Sekunden lang gedrückt gehalten wird, schaltet dies den Toaster ab. Er wechselt in den Abkühlmodus. Das Gerät ist abgeschaltet, zeigt in der Abkühlphase aber weiterhin die Temperatur der Heizplatte an. Warten, bis der Toaster ganz abgekühlt ist und das Netzkabel abgezogen wurde, bevor er gewartet oder bewegt wird.



Toasten

Dies wird am Hauptbildschirm begonnen:



- Blättern Sie mit der Pfeiltaste durch die Menüeinträge und wählen Sie eine Option zum Öffnen des Toasten-Bildschirms aus.

Wenn ein anderer Menüeintrag ausgewählt werden soll, tippen Sie auf die Taste des hervorgehobenen Menüeintrags, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.



HINWEIS: Wenn der anfängliche Vorwärm Bildschirm umgangen wird, hat der Toaster eventuell nicht die Betriebstemperatur. In diesem Fall kann der Toasten-Bildschirm **WAIT** (Warten) anzeigen. Wenn dies der Fall ist, warten Sie, bis auf dem Toasten-Bildschirm **READY** (Bereit) angezeigt wird, bevor Sie ein Produkt einlegen.



- Sie können die Toastergeschwindigkeit jederzeit ändern, indem Sie auf die Toastzeit-Taste tippen, um durch die drei (3) voreingestellten Werte zu blättern: Light (Hell), Medium (Mittel) und Dark (Dunkel).
- Wenn auf dem Bildschirm **READY** (Bereit) angezeigt wird, können Sie beginnen Produkt zu toasten.
- Legen Sie Produkt mit der **SCHNITTSEITE** in Richtung **HEIZPLATTE** in den Toaster.

HINWEIS: Wenn **SOUR** (Sauer) ausgewählt ist, wird auf der Anzeige nach 20 Sekunden automatisch **WHPR** (Whopper) angezeigt.

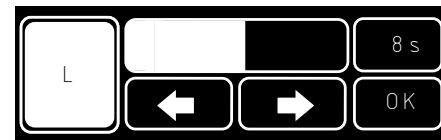
Justieren der Toastereinstellungen

Auf dem Toasten-Bildschirm:



- Halten Sie die Toastzeit-Taste eine (1) Sekunde lang gedrückt und lassen Sie sie dann los.

Dadurch wird der Bildschirm für die Zeitschaltuhr-Einstellungen mit der voreingestellten Dunkelheit geöffnet. Die aktuelle Einstellung wird oben rechts als Anzahl der Sekunden angezeigt.



- Stellen Sie mit der Links- und Rechtspfeiltaste die gewünschte Zeit ein.
- Tippen Sie auf **OK**, um die neue Zeiteinstellung zu speichern und zum Toasten-Bildschirm zurückzukehren.

Einstellen der Brötchendicke

Dieser Toaster verfügt über Komprimierungsknöpfe, mit denen verschiedene Brötchendicken eingestellt werden können.

Erhöhen Sie die Komprimierung für dickere Brötchen bzw. verringern Sie diese für dünnere Brötchen.

HINWEIS: Verringern Sie die Komprimierung für dunklere Brötchen. Erhöhen Sie die Komprimierung für hellere Brötchen.

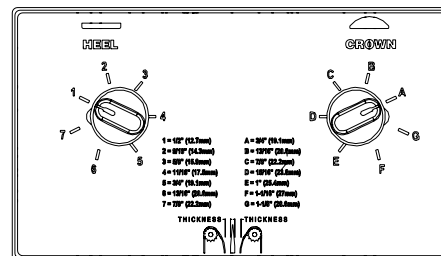


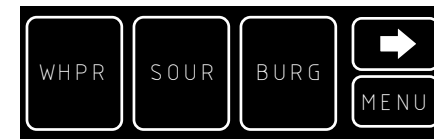
Abbildung 2. Brötchendicke-Komprimierungsknopf

Crown (Obere Brötchenhälfte) - Drehen Sie den Knopf nach links, um die Komprimierung zu erhöhen, bzw. nach rechts, um sie zu verringern.

Heel (Untere Brötchenhälfte) - Drehen Sie den Knopf nach rechts, um die Komprimierung zu erhöhen, bzw. nach links, um sie zu verringern.

Manager-Menü

Wenn Sie im Hauptmenü auf **MENU** (Menü) tippen, wird das Manager-Menü geöffnet. Sie können die Optionen für Status, Fehler, Programmierung und Zurücksetzen aufrufen.



Tippen Sie auf **MENU** (Menü), um zum Hauptbildschirm zurückzukehren (beenden).



Zeigen Sie mit den Pfeiltasten die verschiedenen Optionen des Manager-Menüs an.

Status-Menü:

Tippen Sie im Manager-Menü auf **STAT** (Status), um das Status-Menü zu öffnen.



Mit den Auf- und Ab-Pfeiltasten lässt sich der Status für folgende Optionen anzeigen:

- Heizplatten-Temperatur
- Leistung
- Schaltkarten-Temperatur
- Motorgeschwindigkeit
- Gesamtbetriebszeit (die Zeit, die der Toaster insgesamt eingeschaltet war)

Tippen Sie noch einmal auf **STAT** (Status), um zum Manager-Menü zurückzukehren.

Fehlerprotokoll:

Tippen Sie im Manager-Menü auf **ERRS** (Fehler), um das **Fehlerprotokoll zu öffnen**.



Fehler werden in umgekehrter Reihenfolge angezeigt: die zuletzt aufgetretenen Fehler erscheinen in der Liste zuerst. Im System können bis zu 30 Fehler gespeichert werden. Mit den Auf- und Ab-Pfeiltasten lassen sich die protokollierten Fehler anzeigen.

Die Fehlerzeit ist der Zeitraum, seitdem der Fehler aufgetreten ist. Falls der Fehler vor weniger als 100 Tagen in der Vergangenheit aufgetreten ist, wird er im folgenden Format angezeigt: Tage, Stunden: Minuten.

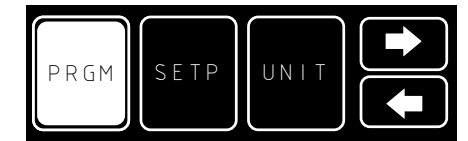
Das obige Beispiel zeigt, dass der Fehler vor 0 Tagen, 3 Stunden und 3 Minuten aufgetreten ist.

Nach 100 Tagen wird der Fehler nur als Anzahl der Tage angezeigt.

Tippen Sie noch einmal auf **ERRS** (Fehler), um zum Manager-Menü zurückzukehren.

Programm-Menü:

Tippen Sie im Manager-Menü auf **PRGM** (Programm), um das Programm-Menü anzuzeigen.



Im Programm-Menü gibt es mehrere Optionen, die verändert werden können: Heizplatten-Temp einstellen, Maßeinheiten, Signal-Lautstärke.

Wenn Sie **SETP** (Sollwert) auswählen, wird das **Menü Heizplatten-Temperatur Sollwert** geöffnet:



Die vorgegebene Solltemperatur ist 296 °C (565 °F).

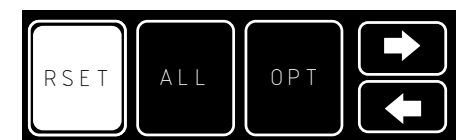
Stellen Sie die Solltemperatur mit den Pfeiltasten ein. Tippen Sie auf **OK**, um die Änderungen zu speichern, oder auf **SETP** (Sollwert), um ohne zu speichern zum Programm-Menü zurückzukehren.

Die Temperatur wird als Vorgabe in Fahrenheit angezeigt. Zum Wechseln der Maßeinheit wählen Sie **UNIT** (Maßeinheit) aus (Fahrenheit oder Celsius).

Wählen Sie **VOL** (Lautstärke) aus, um die Signal-Lautstärke zu ändern (Off [aus], Low [leise] oder High [laut]).

Zurücksetzen-Menü

Tippen Sie im Manager-Menü auf **RSET** (Zurücksetzen), um das Zurücksetzen-Menü zu öffnen.



Es gibt mehrere Rücksetzoptionen: Alle, Optionen (Alle Optionen im Programm-Menü), Speisen (Alle Dunkelheit für Speiseeinträge) und Fehler (zum Löschen des Fehlerprotokolls).

Navigieren Sie mit den Pfeiltasten. Tippen Sie auf den gewünschten Menüeintrag, der zurückgesetzt werden soll.

Tippen Sie noch einmal auf **RSET** (Zurücksetzen), um zum Manager-Menü zurückzukehren.

Tägliche Wartung

Der Toaster benötigt nur minimale Wartung. Die tägliche Wartung hilft reibungslosen Toasterbetrieb zu gewährleisten und Ablagerungen zu entfernen, die beim täglichen Betrieb entstehen. Die folgenden Schritte müssen zu Betriebsschluss täglich durchgeführt werden, damit der Toaster optimal betrieben werden kann.

⚠ ACHTUNG Während der Abkühlphase ist der Toaster noch heiß. Wenn der Toaster vor dem Ende der Abkühlphase berührt wird, kann dies Verletzungen und Verbrennungen verursachen. Bei allen Reinigungsverfahren Hitzeschutz-Handschuhe tragen.

Reinigen der Zubehörteile und des Toasters

1. Den Netzschalter drücken, um den Toaster abzuschalten.
2. Der Toaster beginnt mit der Abkühlphase. Das Gebläse läuft weiter. Dieser Abkühlmodus schaltet den Toaster nach Ablauf der Abkühlphase automatisch ab.
3. Hitzeschutz-Handschuhe tragen und folgende Teile aus dem Toaster nehmen (siehe Abb. 1):
 - Brötchenzufuhr
 - Brötchenschacht
 - Trennfolie
4. Die Brötchenzufuhr und den Brötchenschacht im dreigeteilten Spülbecken waschen. An der Luft trocknen lassen.

HINWEIS: KEINE Zubehörteile in einer PowerSoak-Maschine oder einer anderen mechanischen Wascheinrichtung waschen, da anderenfalls die Zubehörteile beschädigt werden könnten. Alle Zubehörteile von Hand in einem Spülbecken waschen.

5. Die Toaster-Außenseite mit einem sauberen, desinfizierten Tuch, das mit einer nicht korrosiven Reinigungslösung angefeuchtet wurde, abwischen.

Reinigen der Trennfolie

1. Die Brötchenzufuhr und die Trennfolie herausnehmen und beide Seiten der Trennfolie prüfen.

HINWEIS: Die Trennfolie austauschen, wenn sie stark abgenutzt, zerknittert oder gerissen ist.

2. Die Trennfolie auf eine saubere, ebene, trockene Fläche legen. Mehrzweckreiniger auf ein sauberes, trockenes Tuch aufsprühen.
3. Mit dem Tuch fest von oben nach unten über die gesamte Fläche der Trennfolie wischen.
4. Diesen Schritt sofort mit einem sauberen, trockenen Tuch, das mit Wasser angefeuchtet ist, wiederholen.
5. Nun die gesamte Trennfolie mit einem in Hygienelösung angefeuchteten, sauberen Tuch abwischen und an der Luft trocknen lassen.
6. Die Trennfolie umdrehen und Schritte 2 bis 5 auf der anderen Seite wiederholen.
7. Die Trennfolie ganz trocknen lassen, bevor sie wieder eingesetzt wird.
8. Die Trennfolie wieder einsetzen, und prüfen, dass sie korrekt über die Heizplatte gehängt ist.

HINWEIS: Die reversible Trennfolie täglich wenden, um ihre Lebensdauer zu verlängern.

Reinigen der Förderbänder

Während des Förderband-Reinigungsverfahrens Hitzeschutz-Handschuhe tragen, um Verbrennungen beim Reinigen zu vermeiden.

HINWEIS: Grillreiniger ist am wirksamsten, wenn der Toaster noch warm ist. Vor dem Reinigen NICHT warten, bis der Toaster ganz abgekühlt ist.

1. Von der Vorderseite des Toasters aus arbeiten. Von der Unterseite des Förderbandabdeckung-Schweißstücks die Abdeckung anheben und vom Toaster weg klappen, damit das Förderband zugänglich wird.

HINWEIS: Die Förderbänder drehen sich im Abkühlmodus langsam, wenn die Abdeckungen geöffnet sind.

2. Eine dünne Schicht Hochtemperatur-Grillreiniger oder Entfetter auf einen nicht kratzenden Reinigungsschwamm oder ein sauberes Tuch auftragen.
3. Mäßig andrücken und die Metalllamellen von Seite zu Seite abschrubben, bis sie sauber sind.

HINWEIS: Hinter dem Förderband gibt es eine metallene Trägerplatte zur Abstützung beim Reinigen der Lamellen. Das Förderband nur reinigen, wenn es in der Mitte auf der Trägerplatte aufliegt, um Geräteschäden zu vermeiden.

4. Das Förderband mit einem anderen sauberen Tuch, das mit Hygienelösung eingesprüht wurde, abwischen. Das Förderbänder an der Luft trocknen lassen.
5. Die vordere Förderbandabdeckung schließen und sicherstellen, dass sie einrastet.
6. Schritte 1 bis 5 wiederholen, um das hintere Förderband zu reinigen.

Vierteljährliche Wartung

Reinigen des Kühlgebläses

Um ausreichende Luftströmung zu gewährleisten und mögliche Gebläseausfälle oder Fehlermeldungen zu verhindern, müssen das Gebläse-Lufteinlassgitter und/oder das Gebläse regelmäßig gereinigt werden.

1. Den Toaster abschalten und warten, bis er ganz abgekühlt ist.
2. Das Netzkabel abziehen.
3. Die Gebläseprallwand an der Rückseite des Toasters suchen. Den Stift herausziehen und die Prallwand nach oben und vom Toaster wegklappen und abnehmen. (Siehe Abbildung 3)

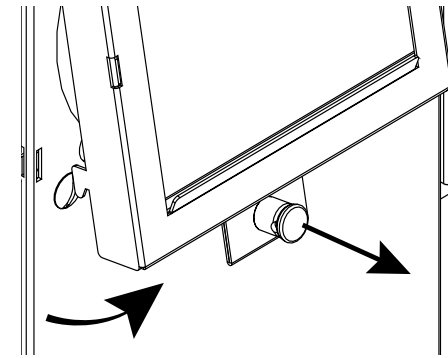


Abbildung 3. Abnehmen der Gebläseprallwand

4. Mit einem sauberen Tuch alle Rückstände und Fussel von der Gebläseprallwand und vom Lufteinlassgitter abwischen.
5. Die Gebläseprallwand wieder am Toaster anbringen und das Netzkabel anschließen.
6. Den Toaster wieder in Betrieb nehmen.

HINWEIS: Es ist sehr wichtig, dass das Kühlgebläse und der Elektrikraum sauber und in einwandfreiem Betriebszustand gehalten werden. Diese Reinigungsschritte dürfen nicht ausgelassen werden.

Prüfen der Förderbandketten

Dieses Gerät ist mit einem Spannsystem ausgerüstet, das die Förderbandkette automatisch spannt, wenn diese abgenutzt ist bzw. sich gedehnt hat. Mit der Zeit kann das Spannsystem seine Spannmöglichkeit ausgeschöpft haben, wodurch die Förderbandkette schließlich Zähne des Zahnrades überspringt. Dies kann einfach behoben werden, indem von jeder Seite des Förderbands ein oder zwei Förderbandglieder entfernt werden.

1. Den Toaster abschalten, damit er sich in den Abkühlmodus schaltet.
2. Beide Förderbandabdeckungen öffnen. Die Förderbänder drehen sich im Abkühlmodus langsam.
3. Die untere Umlenkrolle am vorderen und hinteren Förderband aufsuchen. Wenn das Förderband Zähne überspringt, muss ein Glied bzw. müssen Glieder entfernt werden.
4. Die Förderbandabdeckungen schließen und das Gerät abkühlen lassen, bevor weitergearbeitet wird. Das Netzkabel abziehen.
5. Die Brötchenzufuhr entfernen.
6. Die Trennfolie herausnehmen, damit sie beim Austauschen von Förderbandgliedern nicht beschädigt werden kann.
7. Beide Förderbandabdeckungen öffnen.
8. Die Förderbandkette abtrennen, indem zwei beliebige Glieder zusammengedrückt und beide Enden eines Glieds (Abbildung 4) ausgehakt werden. Dazu kann eine Spitzzange verwendet werden.

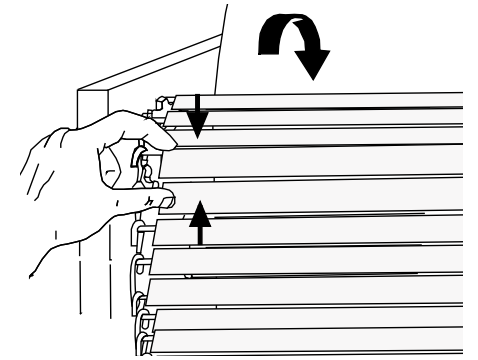


Abbildung 4. Förderbandglied entfernen

9. Um eine gedehnte Förderbandkette zu kürzen, ein komplettes Glied aus der Kette entfernen.

HINWEIS: Die Hakenenden müssen nach unten zeigen (Abbildung 4).

10. Die Förderbandkette um die oberen und unteren Kettenräder führen und beide Enden zusammenhaken.

HINWEIS: Es muss auf die obere Umlenkrolle gedrückt werden (von oben nach unten), um mehr Spiel für die Kette zu schaffen, wenn die Förderbandkette wieder eingebaut wird.

Fehlermeldungen

Wenn der Toaster Fehlermeldungen anzeigt, tippen Sie auf die Fehlertaste, um das Fehlersignal zu quittieren. Tippen Sie auf die Fehlertaste, um den Toaster abzuschalten und wieder einzuschalten. Wenn der Fehler immer wieder auftritt, den technischen Kundendienst von Antunes verständigen: 1-877-392-7854 (gebührenfrei).

Fehlercode	Fehler	Beschreibung	Korrekturmaßnahme
E101	HI-LIMIT	Obergrenzenschalter wurde ausgelöst	Ausreichend lang (10-15 Minuten) warten, bis sich das Gerät abgekühlt hat. Den Obergrenzenschalter an der Rückseite des Geräts entfernen. Die Obergrenzenrücksetztaste drücken. Das Gerät einschalten und prüfen, indem Produkt getoastet wird. Wenn der Obergrenzenschalter weiterhin ausgelöst wird, den technischen Kundendienst von Antunes unter +1-877-392-7854 verständigen.
E117	OPEN PROBE	Thermoelement-Verbindung ist unterbrochen.	Die Verbindung zwischen dem Thermoelement der Heizplatte und der Steuerkarte wieder sichern. Wenn auf der Steuerungsanzeige noch immer „Open Probe“ (Sensor unterbrochen) angezeigt wird, den technischen Kundendienst von Antunes unter +1-877-392-7854 (gebührenfrei) verständigen.
E135	WARMUP TIME	Das Gerät braucht zu lang, um sich vorzuwärmen.	Das Gerät abschalten, den Netzstecker abziehen, 30 Sekunden warten, den Netzstecker wieder anschließen und das Gerät wieder einschalten. Wenn die Meldung immer wieder angezeigt wird, den technischen Kundendienst von Antunes unter +1-877-392-7854 (gebührenfrei) verständigen.
E10	MOTOR COMM	Das Gerät kann nicht mit dem Motor kommunizieren.	
E2	ZERO CROSS	Interner Steuerkartenfehler.	
E6	MEMORY	Fehler im Speicherchip.	
E105	OVERTEMP	Die Temperatur liegt um 14 °C (25 °F) über der Solltemperatur.	
E111	UNTERTEMP	Die Temperatur des Geräts im Zustand BEREIT fällt um 56 °C (100 °F) unter die Solltemperatur ab.	
E305	MOTOR SLOW	Die Motorgeschwindigkeit fällt unter 75 % ab.	Förderbänder und umliegende Bereiche auf Staus/Blockierungen prüfen. Den technischen Kundendienst von Antunes unter +1-877-392-7854 (gebührenfrei) um weitere Unterstützung verständigen.
E300	MOTOR STOP	Motorausfall.	
E123	BOARD TEMP	Die Steuerkarte ist zu heiß.	Das Kühlgebläse an der Rückseite auf Funktionsweise prüfen und sicherstellen, dass es sauber ist. Nach Bedarf das Kühlgebläse reinigen oder austauschen.
	Warnung	Beschreibung	
OPEN COVER		Die Förderbandabdeckung ist nicht aretiert. Die Förderbandabdeckungen prüfen.	Beide Förderbandabdeckungen prüfen und sicherstellen, dass sie richtig eingreifen.
MOTOR LOAD		Die Motorgeschwindigkeit fällt 5 Sekunden lang unter 90 % ab.	Förderbänder und umliegende Bereiche auf Staus/Blockierungen prüfen. Den technischen Kundendienst von Antunes unter +1-877-392-7854 (gebührenfrei) um weitere Unterstützung verständigen.

VORSICHT

Die Verwendung von Ersatzteilen, die nicht von Antunes oder Antunes-Vertragshändlern geliefert werden, kann Verletzungen des Bedieners und Schäden am Gerät verursachen und macht alle Garantien ungültig.

WARNUNG

Vor dem Austausch von Teilen oder Öffnen von seitlichen oder hinteren Abdeckungen des Toasters diesen vom Stromnetz trennen.

Ersatzteile

Teilleiste (siehe Explosionszeichnungen unten)

Hinweis:

Verwenden Sie in diesem Gerät nur Originalersatzteile von Antunes. Die Verwendung anderer als der vom Hersteller gelieferten Teile führt zum Erlöschen der Garantie.

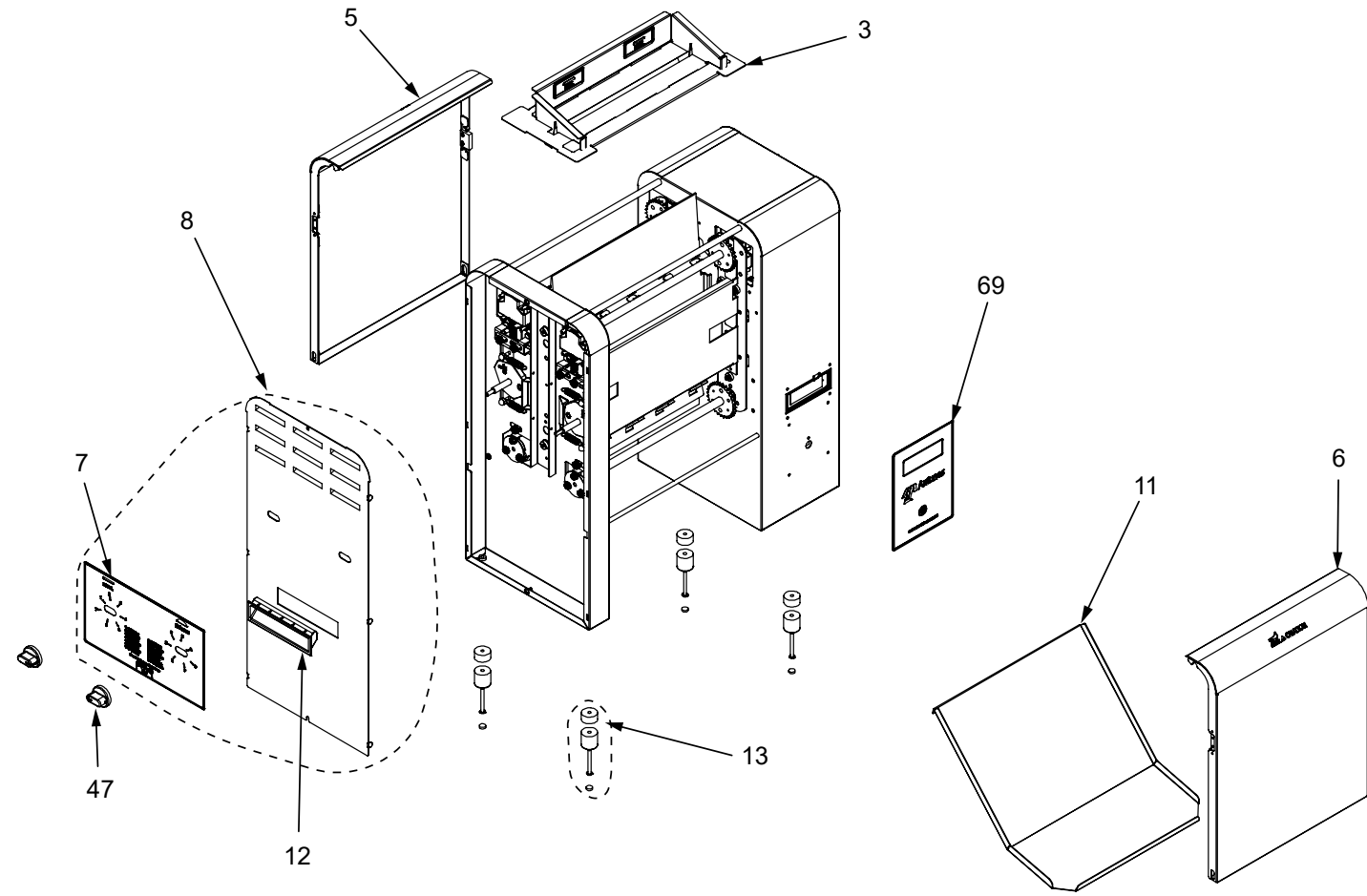
Item No.	Part #	Description	QTY.
1a	7001966	Förderband, geformt	2
1b	7001967	Fördereinrichtungssatz	-
2	70P0249	Freigabeblatt (3er Pack)	1
3	7001991	Brötchen-Feeder	1
4	7001984	Platte, Grill 200V / 1900W	1
5	7001985	Hintere Förderbandabdeckung	1
6	7001986	Vordere Förderbandabdeckung	1
7	7001988	Kompressionsetikett	1
8	7001989	Seitengehäuse-Die Ausrüstung	1
9	7001990	Bedienfeldseitendie Ausrüstung	1
10	7001965	Kontrolletikett	1
11	7001993	Brötchen-Rutsche	1
12	7001611	Griff einrasten	2
13	7001000	Gummi-Bein-Die Ausrüstung	4
14	7001957	Hauptplatinen-Die Ausrüstung	1
15	7001958	Display Board Die Ausrüstung	1
16	7001959	Motor Board	1
17	7001960	Kondensator	1
18	7001961	Cover anzeigen	1
19	7001962	USB-Kabel	1
20	7001963	MOV-Board	1
21	7001968	Lüfter-Schallwand	1
22	7000913	Lüfter 230VAC Die Ausrüstung	1
23	7001969	Antriebskette	1
24	7001970	Antriebswelle	2
25	7001971	Zwischenwelle	2
26	7001972	Federführung LH / RH	4
27	7001973	Plattenspanner	4
28	7001974	Federlagerhalter	4
29	7001975	Kompressionsnocke R/L	4
30	7001976	Nockenwelle	2
31	7001977	Motorritzel	2
32	7001978	Kettenrad fahren	8
33	7001979	Tauchlagerhalter	2
34	7001980	Zwischenlager mit Halterung	2
35	7002361	Zwischenrad-Kettenradbaugruppe	1

Item No.	Part #	Description	QTY.
36	7001982	Stützstange	2
37	7001983	Federkompression	2
38	7001987	Druckfeder	8
39	7001964	Türsensorplatine	2
40	7001016	Netzkabel T / Lock L6-30P	1
41	7001144	Thermostat, Hi-Limit 700F	1
42	7001609	Anschlussblock, S-Serie	1
43	7001143	Halbleiterrelais	1
44	7001527	Cap-Mp Motorlauf	1
45	7002456	Motor	1
46	7001033	Lageranordnung	2
47	7001324	Knopf	2
48	7001293	Thermoelement, Typ K	1
49	0013862	Transportrahmen vorne	1
50	0013863	Transportrahmen hinten	1
51	0509113	Halterung, Motorplatinenhalterung	1
52	0509148	Halterung, Transport Rahmenbefestigung	4
53	0509365	Halterung, Motorbefestigung	1
54	0510017	Halterung, Spanner	1
55	0600158	Frühling, Rollenspannung	4
56	1000900	Label - Warnung	1
57	1001180	Label - Ferse	2
58	1001213	Label - Schockgefahr	1
59	1002774	Beschriftung - Schaltplan	1
60	3250219	SH-Schraube 5/16 Durchmesser X 1 "LG 1 / 4-20	8
61	304P105*	Mutter, Sechskant "KEPS" # 4-40 Zink	-
62	306P130*	Sechskantmutter "KEPS" # 06-32 Stahl; Verzinkt	-
63	308P143*	Mutter, Sechskant "KEPS" # 8-32	-
64	310P102*	Waschmaschine, Int. Zahnverschluss, 10 10	-
65	310P134*	Mutter, Eichel # 10-32	-
66	310P146*	Mutter, Sechskant "KEPS" # 10-32	-
67	310P178*	Schraube, Sechskantschraube # 10-32 X 3/8 "	-
68	4070345	Filterplatine, 16 Ampere	1
69	1001669	Label - Steuerung	1

* Gibt an, dass ein Artikel nur in Zehnerpackungen (10) gekauft werden kann.

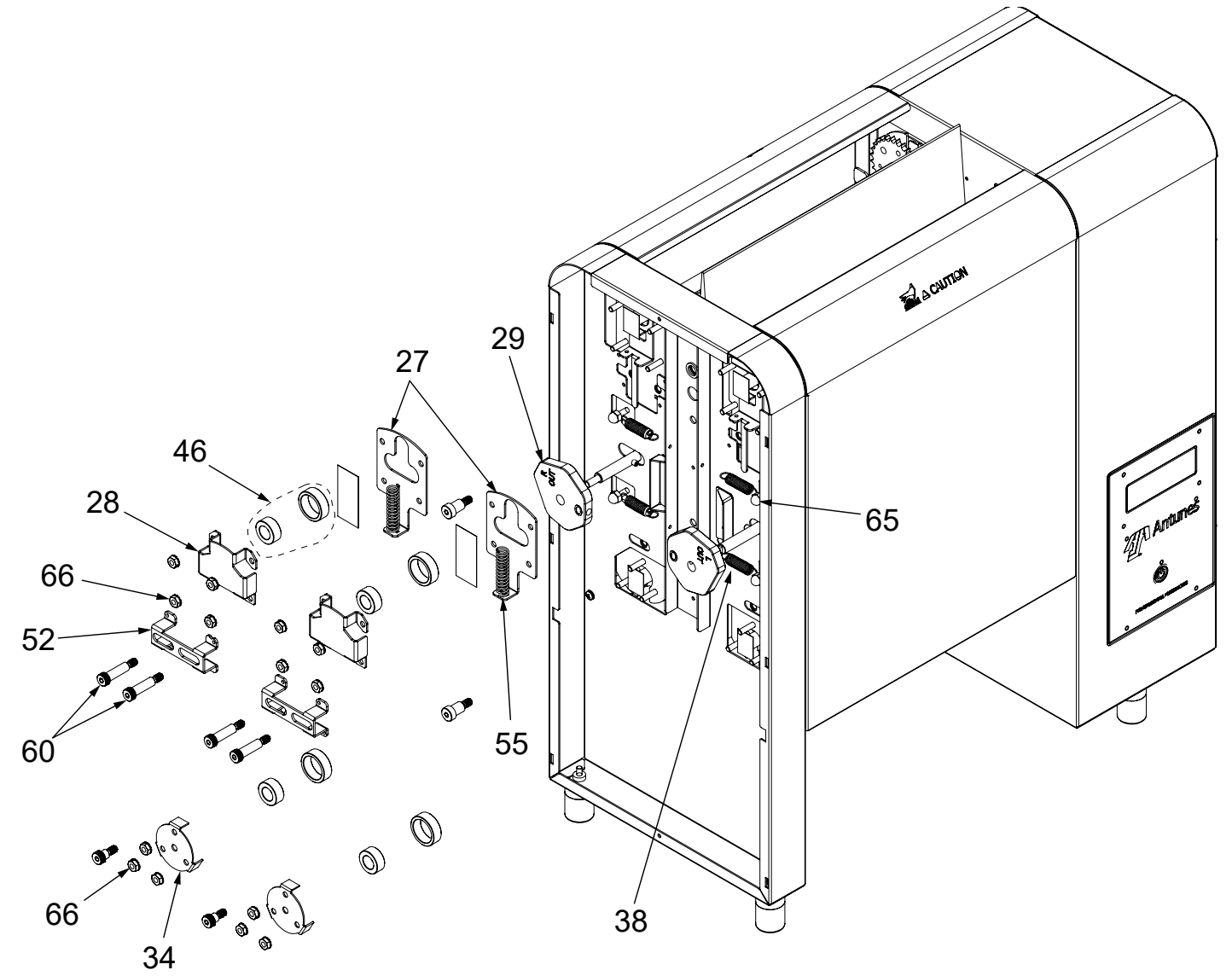
Ersatzteile

Explosionszeichnung 1



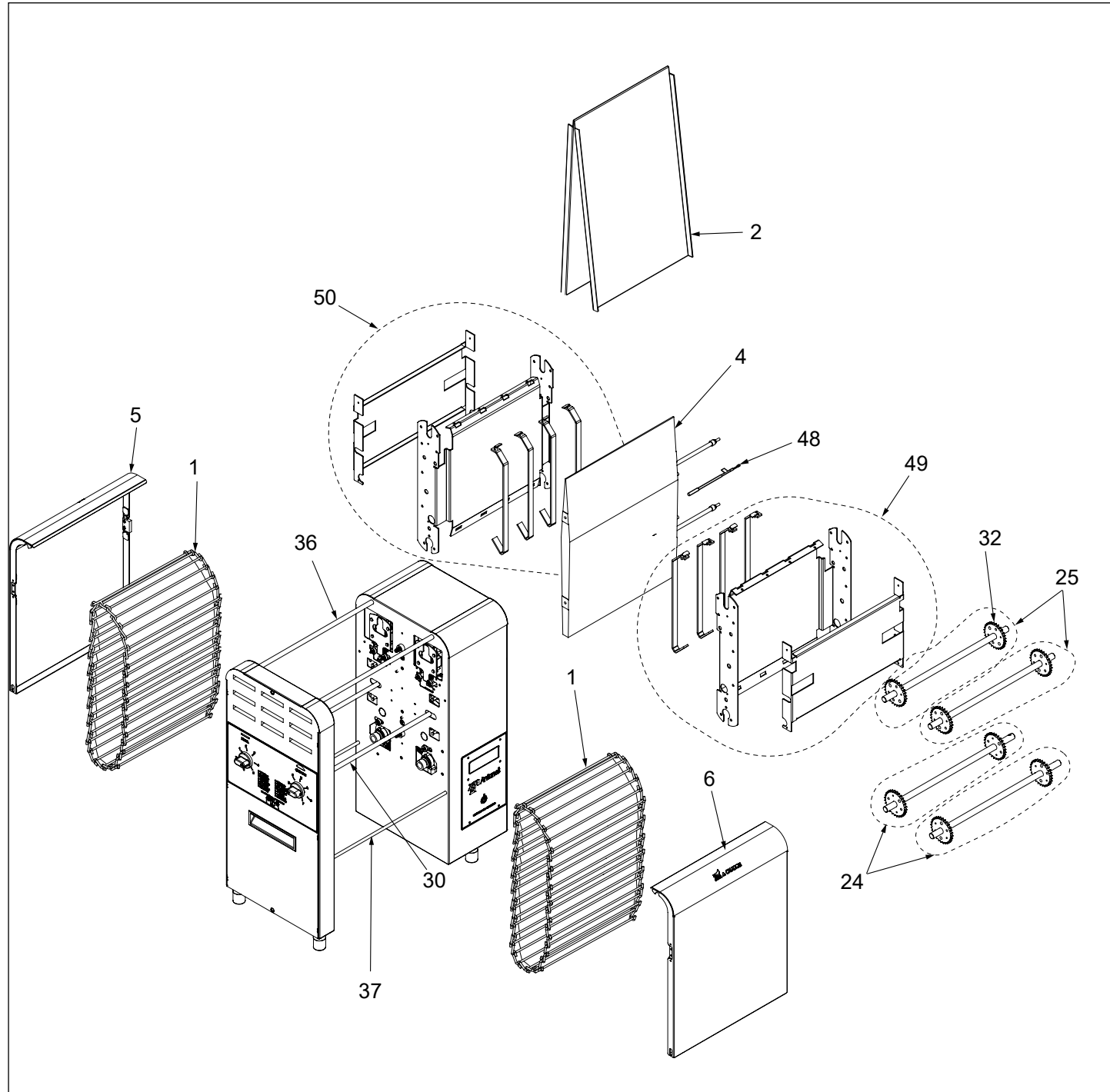
Ersatzteile

Explosionszeichnung 2



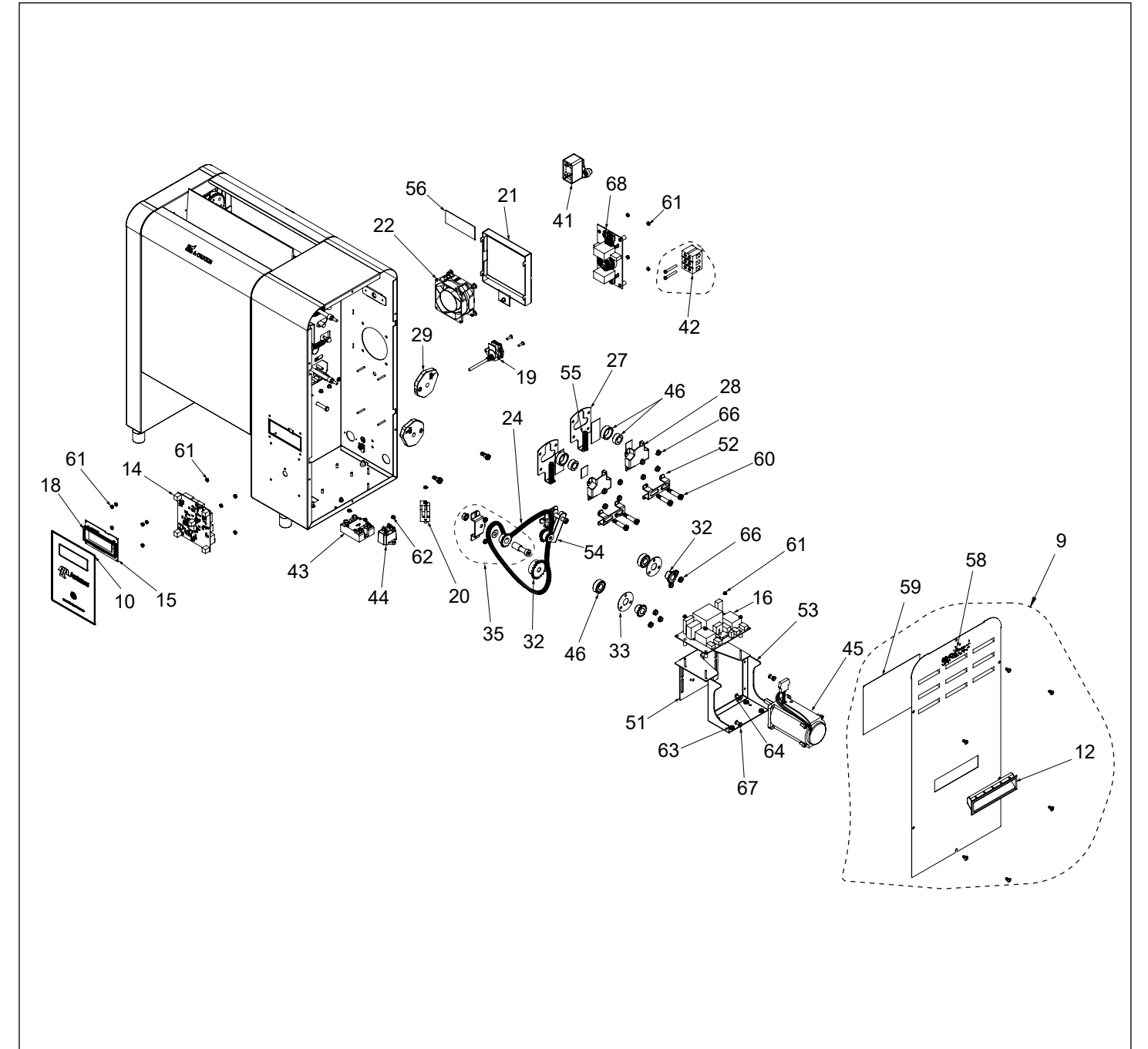
Ersatzteile

Explosionszeichnung 3

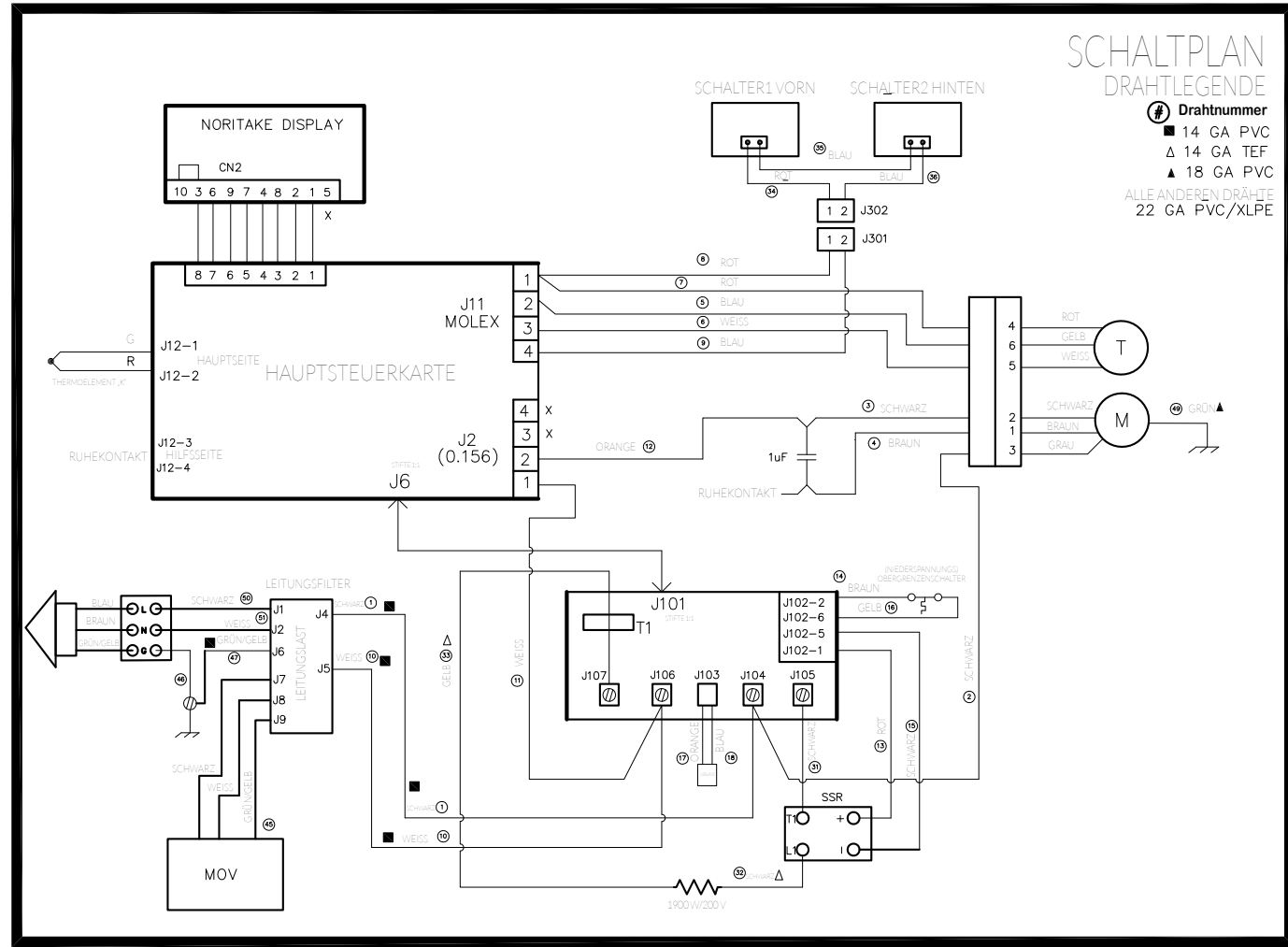


Ersatzteile

Explosionszeichnung 4



Schaltplan



Anmerkungen

Anmerkungen

Beschränkte Garantie

Von Antunes gefertigte Geräte wurden aus den besten verfügbaren Materialien hergestellt und unter höchsten Qualitätsansprüchen gefertigt. Diese Geräte werden für die Dauer von einem Jahr ab dem Erwerb gegen elektrische und mechanische Material- und Fertigungsschäden garantiert, sofern sie normalem Einsatz und normaler Wartung unterliegen und gemäß den Herstellerangaben installiert wurden. Um einen kontinuierlichen Betrieb der Geräte zu gewährleisten, müssen die im Eigentümer-Handbuch beschriebenen Wartungsverfahren durchgeführt werden. Während der ersten 12 Monate werden alle elektromechanischen Ersatzteile, Arbeitskosten (ohne Überstunden) und Reisekosten bis zu 2 Stunden Reisezeit hin und zurück (160 km/100 Meilen) vom nächstgelegenen autorisierten Service-Center gedeckt.

Diese Garantie deckt jedoch keine Kosten für Installation und Defekte, die durch falsche Lagerung oder Handhabung vor der Aufstellung der Geräte verursacht wurden. Diese Garantie deckt weder Kosten für Überstunden noch für Arbeiten, die von nicht autorisierten Kundendienstfirmen oder nicht autorisiertem Personal durchgeführt wurden. Diese Garantie deckt weder normale Wartung und Kalibrierung noch regelmäßige Einstellungen, die in den Betriebs- und Wartungsanweisungen dieses Handbuchs beschrieben werden; sie deckt auch nicht den Arbeitsaufwand für das Umstellen benachbarter Einrichtungen, um Zugang zum Gerät zu bekommen. Diese Garantie deckt weder Verbrauchs- noch Verschleißteile. Diese Garantie deckt nicht Schäden an der Wägezelle oder der Wägezelleneinheit, die durch falschen Gebrauch, Missbrauch, Herabfallen des Geräts/Stoßbelastungen oder Überschreiten der maximalen Gewichtskapazität (1,8 kg/4 Pfund) verursacht wurden. Diese Garantie deckt keine Probleme, die von Wasserverunreinigungen verursacht werden, insbesondere deckt sie keine Probleme, die von Fremdmaterialien in den Wasserleitungen oder innerhalb der Magnetventile herrühren. Sie deckt auch nicht Wasserdruckprobleme oder Fehler, die von einer unsachgemäßen oder falschen Stromversorgung verursacht werden. Diese Garantie deckt keine Reisezeiten von mehr als 2 Stunden Entfernungen hin und zurück (160 km/100 Meilen) von der nächstgelegenen autorisierten Kundendienstfirma.

Antunes behält sich das Recht vor, Änderungen an der Konstruktion oder Verbesserungen an beliebigen Produkten vorzunehmen. Außerdem wird das Recht vorbehalten, Geräte aus Gründen zu modifizieren, die außerhalb unserer Kontrolle liegen oder von Regierungsbehörden vorgeschrieben werden. Änderungen zur Aktualisierung von Geräten fallen nicht unter die Garantieleistungen.

Wenn die Lieferung auf dem Transportweg beschädigt wird, sind alle Forderungen direkt an den Spediteur zu richten. Sofort nach Eintreffen der Lieferung muss eine sorgfältige Inspektion durchgeführt werden; sichtbare Schäden müssen auf der Empfangsbescheinigung des Spediteurs vermerkt werden. Schäden müssen dem Spediteur gemeldet werden. Diese Schäden sind nicht durch diese Garantie gedeckt.

Die Garantieleistungen beinhalten weder Transportspesen noch ausländische, örtliche oder andere Verkaufs- und Benutzungssteuern oder -gebühren. Alle Transportspesen und Steuern gehen zulasten des Käufers.

Diese Garantie hat ausschließliche Gültigkeit und gilt anstelle aller anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, einschließlich aller stillschweigenden Garantien oder Garantien zur handelsüblichen Qualität oder Garantien zur Eignung für einen bestimmten Zweck; wobei diese Garantien hiermit alle ausdrücklich ausgeschlossen werden. Die oben beschriebenen Garantieleistungen sind die einzig verfügbaren; in keinem Fall ist Antunes haftbar für spezielle, zufällige Schäden oder Folgeschäden, für die Nichtbefolgung oder verzögerte Ausführung dieser Garantiebestimmungen.

Die Garantie deckt folgende Punkte nicht:

- Schäden auf dem Transportweg oder Schäden auf Grund von unsachgemäßem Einsatz.
- Installation der Elektroversorgung.
- Installation, Kalibrierung oder Einstellung.
- Normale Wartung, wie in diesem Handbuch beschrieben.
- Fehlfunktionen auf Grund von unsachgemäßer Wartung oder Reparatur.
- Schäden, die durch falschen Einbau, Missbrauch oder fahrlässige Handhabung verursacht werden.
- Schäden auf Grund von Feuchtigkeit in elektrischen Komponenten.
- Schäden auf Grund von Missbrauch, Ausbau oder Änderung oreingestellter Regel- oder Sicherheitsvorrichtungen.
- Schäden auf Grund von Teilen oder Komponenten, die nicht von Antunes geliefert wurden.



Unternehmenszentrale **Werk China**
 Carol Stream, Illinois Suzhou, China
 Tel.: +1 (630) 784-1000 Tel.: +86-512-6841-3637
 Gebührenfrei: +1 (800) 253-2991 Fax: +86-512-6841-3907
 Fax: +1 (630) 784-1650